



Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray Komplementärmedizinisches Arzneimittel der Gemmotherapie

Wann wird Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray angewendet?

Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray kann in der Gemmotherapie unterstützend angewendet werden bei:

- Halsschmerzen
- beginnenden Erkältungen
- Heuschnupfen

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Spagyros

Ribes nigrum®, Mundspray gleichzeitig eingenommen werden darf. Falls die Beschwerden nicht innerhalb einer angemessenen Zeit nachlassen, suchen Sie Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin auf.

Wann darf Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe (siehe «was ist in Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray enthalten?») sowie bei Kindern unter 12 Jahren.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit

möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, den Apotheker oder den Drogisten bzw. die Ärztin, die Apothekerin oder die Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray?

Akut

Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren: Stündlich bis 2-stündlich 2 Sprühstösse, maximal 10 Sprühstösse pro Tag.

Das Präparat wird direkt auf die Mundschleimhaut gesprüht.

Bei Besserung der Beschwerden

Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren: 3-mal täglich 2 Sprühstösse.

Das Präparat wird direkt auf die Mundschleimhaut gesprüht.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray haben?

Bei der Anwendung von Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray kann aufgrund des Alkoholgehaltes ein leichtes Brennen im Mund und Hals auftreten.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Bei Raumtemperatur (15–25°C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „EXP“

bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Dieses Arzneimittel enthält 35–45 Volumen-% Alkohol.

Was ist in Spagyros Ribes nigrum®, Mundspray enthalten?

1 ml enthält: Ribes nigrum ex gemmae Ph.Eur. V.2.1.3 D1 (homöopathisch potenziertes Glycerolmazerat aus Knospen der Schwarzen Johannisbeere).

1 ml enthält 35–45 Volumen-% Alkohol. 1 ml entspricht 7 Sprühstössen.

Zulassungsnummer
65582 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Spagyros Ribes nigrum® Mundspray?

In Apotheken und Drogerien ohne ärztliche Verschreibung.

Welche Packungen sind erhältlich?

Packungen zu 30 ml.

Zulassungsinhaber
Spagyros AG, 3076 Worb

Diese Packungsbeilage wurde im Januar 2016 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.



Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage, elle contient des informations importantes.

Votre médecin vous a prescrit ce médicament ou vous l'avez acheté dans une pharmacie ou droguerie sans ordonnance. Pour en tirer le meilleur profit, veuillez utiliser ce médicament conformément à la notice d'emballage ou bien selon les instructions de votre médecin, votre pharmacien/ne ou votre droguiste. Conservez la notice d'emballage au cas où vous voudriez la relire ultérieurement.

Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal Médicament de médecine complémentaire de la gemmotherapie

Qu'est-ce que Spagyros Ribes nigrum®,
spray buccal et quand doit-il être utilisé?
Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal peut être utilisé en gemmotherapie pour soutenir en cas de:

- Maux de gorge
- Début de refroidissement
- Rhume des foins

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez-lui ou au pharmacien/à la pharmacienne si le spray buccal Spagyros Ribes nigrum®, peut être pris en même temps. Si les problèmes ne s'estompent pas dans un délai raisonnable, veuillez consulter votre médecin.

Quand Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal ne doit-il pas être pris/utilisé ou seulement avec précaution?

Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants (voir «que contient Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal») ainsi qu'avec des enfants de moins de 12 ans.

Informez votre médecin, pharmacien/ne ou droguiste si vous

- souffrez d'autres maladies,
- avez des allergies ou
- prenez ou faites un usage externe d'autres médicaments (même en automédication!).

Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Vu les expériences faites à ce jour une utilisation conforme ne présente aucun risque connu pour l'enfant. Des examens scientifiques systématiques n'ont toutefois jamais été pratiqués. Par précaution vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments pendant la grossesse et l'allaitement ou demander conseil au médecin, pharmacien/ne ou droguiste.

Comment utiliser Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal?

Aigu

Art.Nr. 13.00283-01 • 10.2016 • 20'000

Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 2 vaporisations par heure ou toutes les 2 heures, au maximum 10 vaporisations par jour.
La préparation est vaporisée directement sur la muqueuse buccale.

En cas d'amélioration des symptômes
Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 2 vaporisations 3 fois par jour.
La préparation est vaporisée directement sur la muqueuse buccale.

Veillez respecter les indications de la notice d'emballage ou vous conformer au dosage prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou trop forte, parlez-en à votre médecin, pharmacien/ne ou droguiste.

Quels effets secondaires Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal peut-il provoquer?
Lors de l'utilisation de Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal, il est possible de ressentir une légère brûlure dans la bouche en raison de la teneur en alcool.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas décrits ici, vous devriez en informer votre médecin, pharmacien/ne ou droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?
À conserver à température ambiante (15-25°C) et hors de portée des enfants. Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien/ne ou droguiste.

Ce médicament contient 35-45% d'alcool en volume.

Que contient Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal?

1 ml contient:
Ribes nigrum ex gemmae Ph.Eur. V.2.1.3 D1 (macérat glycérolé à base de bourgeons de cassis dynamisé de manière homéopathique).

1 ml contient 35-45% d'alcool en volume.
1 ml correspond à 7 vaporisations.

Numéro d'autorisation
65582 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Spagyros Ribes nigrum®, spray buccal?

Dans les pharmacies et drogueries sans ordonnance médicale.

Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

Emballages de 30 ml.

Titulaire de l'autorisation
Spagyros AG, 3076 Worb

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en janvier 2016 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).



Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Spagyros Ribes nigrum®, spray orale

Medicamento gemmoterapeutico secondo la medicina complementare

Quando si usa Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?

Spagyros Ribes nigrum®, spray orale può essere usato in gemmoterapia come coadiuvante in caso di:

- mal di gola
- raffreddore incipiente
- raffreddore da fieno

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi a lui/lei o al suo farmacista se Spagyros Ribes nigrum®, spray orale può essere assunto contemporaneamente ad essi. Se i disturbi non regrediscono entro un adeguato periodo,

è opportuno chiedere consiglio al proprio medico.

Quando non si può usare Spagyros Ribes nigrum®, spray orale e quando il suo uso richiede prudenza?

Spagyros Ribes nigrum®, spray orale non può essere usato in caso d'ipersensibilità accertata verso uno dei suoi componenti (vedi «Che cosa contiene Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?») e nei bambini sotto i 12 anni.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o usa esternamente altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

Si può usare Spagyros Ribes nigrum®, spray orale durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono mai state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Come usare Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?

Nella fase acuta

Adulti e adolescenti da 12 anni: ogni ora 2 nebulizzazioni, fino a un massimo di 10 nebulizzazioni al giorno.

Il medicamento è spruzzato direttamente sulla mucosa orale.

In caso di miglioramento dei sintomi

Adulti e adolescenti da 12 anni: 2 nebulizzazioni 3 volte al giorno.

Il medicamento è spruzzato direttamente sulla mucosa orale.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere

Quali effetti collaterali può avere

Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?

In seguito all'uso di Spagyros Ribes nigrum®, spray orale può comparire, a causa del tenore alcolico, un lieve bruciole nella bocca e in gola.

Se osserva effetti collaterali diversi da questi qui descritti, informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare a temperatura ambiente (15- 25°C) e fuori dalla portata dei bambini. Il medicamento non deve essere usato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Il medico, farmacista o droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Questo medicamento contiene alcool al 35-45% vol.

Che cosa contiene Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?

1 ml contiene:

Ribes nigrum ex gemmae Ph.Eur. V.2.1.3 D1 (macerato glicerico da gemme di ribes nero omeopaticamente potenziato).

1 ml contiene: alcool al 35-45% vol.
1 ml corrisponde a 7 nebulizzazioni.

Numero dell'omologazione
65582 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Spagyros Ribes nigrum®, spray orale?

In farmacie e drogherie senza prescrizione medica.

Quali confezioni sono disponibili?

Confezioni da 30 ml.

Titolare dell'omologazione

Spagyros AG, 3076 Worb

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel gennaio 2016 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).